



Szpital św. Anny w Miechowie
ul. Szpitalna 3, 32-200 Miechów
tel. 41 38-20-333, fax 41 38-20-342
REGON: 000304384, NIP 659-13-28-869
http://www.szpital.miechow.pl,
e-mail: sekretariat@szpital.miechow.pl

Miechów, dnia 17.10.2023r.

Nr sprawy: 16/TP/2023

ZAWIADOMIENIE O ODRZUCENIU OFERTY ORAZ UNIEWAŻNIENIU POSTĘPOWANIA

na podstawie art. 260 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 11 września 2019 r.
(dalej: ustawa Pzp)

Dotyczy postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na: **"Dostawa zestawu do echobronchoskopii i videobronchoskopii (EBUS) na potrzeby Szpitala św. Anny w Miechowie"**. Nr sprawy: 16/PN/2023.

I. INFORMACJA O ODRZUCENIU OFERTY

Zamawiający działając zgodnie z art. 253 ust.1 pkt 2 oraz art. 226 ust.1 pkt 5 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo Zamówień Publicznych zwaną dalej ustawą PZP zawiadamia o odrzuceniu oferty firmy: VARIMED Sp. z o.o., ul. Tadeusza Kościuszki 115/4U, 50-442 Wrocław

Uzasadnienie prawne

art.226 ust.1 pkt.5

Uzasadnienie faktyczne

Postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, nr sprawy: 16/PN/2023 prowadzone jest w języku polskim. W związku z powyższym, wszelkie dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być przekazane wraz z ich tłumaczeniem, zgodnie z rozdziałem IV pkt 5, ppkt 1, lit. b) SWZ, rozdziałem IV pkt 5, ppkt 2 SWZ oraz z rozdziałem XIII pkt 15 SWZ.

Wykonawca złożył wraz z ofertą przedmiotowy środek dowodowy w oparciu o rozdział IV, pkt 5, ppkt 1, lit. b), tj. plik pn.: Katalog, VS-100 BF52 w angielskiej wersji językowej bez jego tłumaczenia. Brak polskiej wersji językowej ww. dokumentu oznacza, że **oferta Wykonawcy jest niezgodna z warunkami zamówienia.**

Uzupełnienie brakującego tłumaczenia nie jest możliwe, ze względu na fakt, że przedmiotowy środek dowodowy, którego tłumaczenie dotyczy, służy potwierdzeniu zgodności z kryteriami określonymi w opisie kryteriów oceny ofert tj. w rozdziale XVIII pkt 2 ppkt 2 SWZ – kryterium: parametry techniczne (PT). W tym przypadku, przedmiotowy środek dowodowy stanowi treść oferty, a więc nie podlega uzupełnieniu. Uzupełnieniu nie podlega również tłumaczenie tego dokumentu.

W punkcie 173 Załącznika nr 5 do SWZ jest parametr oceniany dotyczący videobronchoskopu przenośnego, producent: *Vision Medical*, Tym, model: *BF52*, którego niepodlegający uzupełnieniu przedmiotowy środek dowodowy dotyczy.

Ponad to, zgodnie z § 5 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 30 grudnia 2020 r. w sprawie sposobu sporządzania i przekazywania informacji oraz wymagań technicznych dla dokumentów elektronicznych oraz środków komunikacji elektronicznej w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego lub konkursie, podmiotowe środki dowodowe, przedmiotowe środki dowodowe oraz inne

dokumenty lub oświadczenia, sporządzone w języku obcym przekazuje się wraz z tłumaczeniem na język polski. Zamawiający nie dopuścił możliwości złożenia dokumentów w jednym z języków powszechnie używanych w handlu międzynarodowym.

II. ZAWIADOMIENIE O UNIEWAŻNIENIU POSTĘPOWANIA

Działając na podstawie art. 260 ust. 2 ustawy z 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych – dalej ustawa Pzp, zamawiający informuje, że unieważnił postępowanie.

Uzasadnienie prawne

art.255 ust.2

Uzasadnienie faktyczne

Wszystkie złożone wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu albo oferty podlegały odrzuceniu.

Podpis elektroniczny